

Brave new DL world. Any place for NLP?

Serge Sharoff

Centre for Translation Studies
University of Leeds

May 31, 2019

Dark ages of NLP

- Rule-based methods: human knowledge

Dark ages of NLP

- Rule-based methods: human knowledge
- Traditional ML: interpretable features

Dark ages of NLP

- Rule-based methods: human knowledge
- Traditional ML: interpretable features
 - black boxes of algorithms (Random Forest or SVM?)

Dark ages of NLP

- Rule-based methods: human knowledge
- Traditional ML: interpretable features
 - black boxes of algorithms (Random Forest or SVM?)

Neil Lawrence quoted by Chris Manning

Language Technology is like a rabbit in the headlights waiting to be flattened by the Deep Learning steam train.

Dark ages of NLP

- Rule-based methods: human knowledge
- Traditional ML: interpretable features
 - black boxes of algorithms (Random Forest or SVM?)

Neil Lawrence quoted by Chris Manning

Language Technology is like a rabbit in the headlights waiting to be flattened by the Deep Learning steam train.

“Unbearable lightness of training” of DL

Dark ages of NLP

- Rule-based methods: human knowledge
- Traditional ML: interpretable features
 - black boxes of algorithms (Random Forest or SVM?)

Neil Lawrence quoted by Chris Manning

Language Technology is like a rabbit in the headlights waiting to be flattened by the Deep Learning steam train.

“Unbearable lightness of training” of DL

Jelinek Every time I fire a linguist, the performance goes up

Dark ages of NLP

- Rule-based methods: human knowledge
- Traditional ML: interpretable features
 - black boxes of algorithms (Random Forest or SVM?)

Neil Lawrence quoted by Chris Manning

Language Technology is like a rabbit in the headlights waiting to be flattened by the Deep Learning steam train.

“Unbearable lightness of training” of DL

Jelinek Every time I fire a linguist, the performance goes up

Church Fire everybody and buy more data

Place for linguistic knowledge

- POS tagging: 98% (Flair)

Place for linguistic knowledge

- POS tagging: 98% (Flair)
- Unsupervised POS tagging: 86% (Goldwater, 2016)

Place for linguistic knowledge

- POS tagging: 98% (Flair)
- Unsupervised POS tagging: 86% (Goldwater, 2016)
- Data hungry DL methods:
NMT: success with natural annotation

Place for linguistic knowledge

- POS tagging: 98% (Flair)
- Unsupervised POS tagging: 86% (Goldwater, 2016)
- Data hungry DL methods:
NMT: success with natural annotation
- Annotated corpora: Genres, Anaphora
unnatural annotation

Place for linguistic knowledge

- POS tagging: 98% (Flair)
- Unsupervised POS tagging: 86% (Goldwater, 2016)
- Data hungry DL methods:
NMT: success with natural annotation
- Annotated corpora: Genres, Anaphora
unnatural annotation
 - Translation quality estimation:
little data, unreliable results